KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.072/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 26 juli 2006 door de Minister van Werk verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de artikelen 118, 133 en 137 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering", heeft op 8 augustus 2006 het volgende advies gegeven:

Aanhef

1. Aan het einde van het tweede lid van de aanhef van het ontwerp schrijve men: "..., inzonderheid op de artikelen 118, § 3, 133, § 1, 4°, 137, § 1, 2°, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 juni 2004, en 137, § 4, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 juni 2004;".

2. Men late het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State aanvangen als volgt: "Gelet op advies 41.072/1/V van de Raad van State, gegeven op 8 augustus 2006, met toepassing van ...".

Artikel 1

1. In de wetgevingstechniek is het gebruikelijk om het eerste artikel van een normatieve tekst voluit te vermelden als "Artikel 1", en de overige artikelen te laten aanvangen met de vermelding "Art. 2.", "Art. 3", enzovoort.

2. Aan het einde van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp schrijve men "wordt vervangen als volgt:" in plaats van "wordt vervangen door de volgende bepalingen:".

3. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 118, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, moet worden geschreven "... est conservée comme base de calcul ..." in plaats van " ... est conserve comme base de calcul ...".

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 118, § 3, tweede lid, 2°, moet daarenboven worden geschreven "... depuis la plus récente date du 1er octobre précédent ..." in plaats van "... depuis la plus récente du 1er octobre précédent ...".

Artikel 2

1. Men redigere de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp als volgt:

"Artikel 133, § 1, 4°, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt:".

2. Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar mogen de woorden "mag ambtshalve door de uitbetalingsinstelling worden ingediend", aan het einde van het ontworpen artikel 133, § 1, 4°, d), van het koninklijk besluit van 25 november 1991, niet zo worden begrepen dat de uitbetalingsinstelling over een discretionaire bevoegdheid zou beschikken om er zelf over te beslissen of zij al dan niet een nieuwe aanvraag indient. Het is integendeel de bedoeling dat de uitbetalingsinstelling automatisch de aanvraag indient indien zij vaststelt dat de betrokkene recht heeft op een hogere uitkering.

Teneinde daarover geen onduidelijkheid te laten bestaan, worden aan het einde van het ontworpen artikel 133, § 1, 4°, d), van het koninklijk besluit van 25 november 1991, de woorden "mag ambtshalve door de uitbetalingsinstelling worden ingediend" best vervangen door de woorden "wordt ambtshalve door de uitbetalingsinstelling ingediend".

3. Nog in het ontworpen artikel 133, § 1, 4°, d), van het koninklijk besluit van 25 november 1991, wordt uitgegaan van het geval waarin de aanvraag uitsluitend valt onder de toepassing van "deze littera". In de Franse tekst wordt geschreven "ces littera". De door de gemachtigde ambtenaar gegeven toelichting doet ervan blijken dat wel degelijk het geval wordt beoogd waarin de aanvraag uitsluitend onder toepassing van littera d) valt. De Franse tekst van de ontworpen bepaling dient in die zin te worden gecorrigeerd.

Artikel 3

Men redigere artikel 3 van het ontwerp als volgt:

"In artikel 137 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 22 november 1995, 22 december 1995, 9 juni 1997, 8 augustus 1997, 3 mei 1999, 13 juni 1999, 13 juni 2001, en 22 juni 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) in § 1, 2°, c), worden de woorden «bedoeld in artikel 133, § 1, 4° en 5°,» vervangen door de woorden «bedoeld in artikel 133, § 1, 4°, a), b) en c), en 5°,»;
b) in § 4, eerste lid, 3°, worden de woorden «bedoeld in artikel 133, § 1, 4° en 5°,» vervangen door de woorden «bedoeld in artikel 133, § 1, 4°, a), b) en c), en 5°,»".

Artikel 5

Dit artikel zou als volgt moeten worden gesteld:

"Onze minister bevoegd voor Werk is belast ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.072/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 26 juillet 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant les articles 118, 133 et 137 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage", a donné le 8 août 2006 l'avis suivant:

1. La fin du deuxième alinéa du préambule du projet sera rédigée comme suit: "..., notamment les articles 118, § 3, 133, § 1er, 4°, 137, § 1er, 2°, remplacé par l'arrêté royal du 22 juin 2004, et 137, § 4, inséré par l'arrêté royal du 3 mai 1999 et modifié par l'arrêté royal du 22 juin 2004;".

2. On rédigera le début de l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État ainsi qu'il suit: "Vu l'avis 41.072/1/V du Conseil d'État, donné le 8 août 2006 en application de ...".

Article 1er

1. Il est d'usage en légistique de faire précéder le premier article d'un texte normatif par la mention "Article 1er", écrite en toutes lettres et de désigner les articles suivants par les mentions "Art. 2.", "Art. 3." etc.

2. À la fin de la phrase liminaire de l'article 1er du projet, on écrira "est remplacé par la disposition suivante: "au lieu de" est remplacé par les dispositions suivantes:".

3. Dans le texte français de l'article 118, § 3, alinéa 1er, en projet de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, il y a lieu d'écrire "...est conservée comme base de calcul ...." au lieu de "... est conserve comme base de calcul ...".

Dans le texte français de l'article 118, § 3, alinéa 2, 2°, il convient en outre d'écrire "... depuis la plus récente date du 1er octobre précédent ..." au lieu de " ... depuis la plus récente du 1er octobre précédent ...".

Article 2

1. La phrase liminaire de l'article 2 du projet sera rédigée comme suit:

"L'article 133, § 1er, 4°, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante:".

2. Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, les mots "peut être introduite d'office par l'organisme de paiement" figurant à la fin de l'article 133, 1er, 4°, d), de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 ne peuvent être interprétés en ce sens que l'organisme de paiement dispose d'une compétence discrétionnaire lui permettant de décider lui-même s'il introduit ou non une nouvelle demande. L'objectif est au contraire que l'organisme de paiement introduise automatiquement la demande lorsqu'il constate que l'intéressé a droit à une allocation plus élevée.

Afin d'écarter toute ambiguïté à cet égard, il est préférable de remplacer les mots "peut être introduite d'office par l'organisme de paiement" figurant à la fin de l'article 133, 1er, 4°, d), de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 par les mots "est introduite d'office par l'organisme de paiement".

3. Toujours à l'article 133, § 1er, 4°, d), en projet, le texte envisage l'hypothèse d'une demande "tombant exclusivement dans le domaine d'application de "ces littera". Le texte néerlandais fait mention de "deze littera". Les explications fournies par le fonctionnaire délégué indiquent que c'est bien le cas de la demande régie par la lettre d) qui est visé. Le texte français de la disposition en projet doit être corrigé en ce sens.

Article 3

L'article 3 du projet sera rédigé comme suit:

"À l'article 137 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1993, 22 novembre 1995, 22 décembre 1995, 9 juin 1997, 8 août 1997, 3 mai 1999, 13 juin 1999, 13 juin 2001 et 22 juin 2004, sont apportées les modifications suivantes:
a) dans le § 1er, 2°, c), les mots «visés à l'article 133, § 1er, 4° et 5°,» sont remplacés par les mots «visés à l'article 133, § 1er, 4°, a), b), et c), et 5°,»;
b) dans le § 4, alinéa 1er, 3°, les mots «visés à l'article 133, § 1er, 4° et 5°,» sont remplacés par les mots «visés à l'article 133, § 1er, 4°, a), b), et c) et 5°,»".

Article 5

Cette article devrait être rédigé comme suit:

"Notre ministre qui a le travail dans ses attributions est chargé...".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT, président de chambre.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME